



Workx S.r.l.s
 Via dei Gerani, 5-7-9
 70026 Modugno (BA)
 ITALIEN

Klingenberg, 07.03.2018

Lieferschein Nr.1802629

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.:	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
13	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 17	0,030 Kg	96,182 Kg	DE Index: a / 27.03.2014

180175612
 5007983316
 180175613

Chargen-Nr.: 258802

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,52 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,32

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstrasse 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1 Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

29.01.2018

Auftragsdaten / Order Information:		Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:	
Auftrag-Nr. / Order No.:	1801960	Bestell-Nr. / Purchase No.:	180082
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1801960/1	Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	
Lieferdatum / Delivery Time:	29.01.2018	Lieferdatum / Delivery Time:	15.01.2018
Artikel-Bez. / Article Descr.:	Hülse	Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des:	Hülse
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255	Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400	Charge / Batch:	
Liefergewicht / Shipping Weight:	517,85 kg	Liefergewicht / Shipping Weight:	517,85 kg
Liefermenge / Delivery Qty.:	18170 St	Liefermenge / Delivery Qty.:	18170 St
Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]	Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]

Bearbeitung / process:	Zn 25 - 35µm blau
Mitgliedende Normen / Norm:	
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:	

Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / found correct:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
317052	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	29,0 µm	00622, 00799
317052	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00622, 00799
317052	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00622, 00799
317052	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00622, 00799

Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:

Bemerkungen / Comments:	Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.
-------------------------	--

Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:	Junghanns, Gina	Abteilung / Department:	DE QM
---	-----------------	-------------------------	-------

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKERsystem

Bari

Data stampa 8/03/2018

Filiale di:

IMPORT GROUPAGE**08 MAR. 2017**

ORA 12:34:52

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/100968	IM	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS803524254	8.3.061.263	08		5479684	F18	202819
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG			DE	Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO		
Destinatario	GEN. EXP.				BA		
10010	TO			Merce			
Contrassegno	Resa	Colli	DREHTEILE				
FREE	DAP	1	P. Lordo	CBM	Plts ritir.		
			116,000	0,290			
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.		
			180307-007906				
			Timbro/Firma Via dei Gerani snc - 70026 Modugno (BA)				
			14 MAR 2018				
			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
			Cognome e Nome in stampatello				
			Data/Ora				
Osservazioni							
LS1802629 DE07443180307082 49524254							
1° Vettore			2° Vettore				

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

Data stampa 8/03/2018

ORA 12:34:52



DB SCHENKERsystem

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	IM	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS803524254	18/100968	08	5479684	F18	202819
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo			
FREE	DAP	1	116,000			
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts ritir.	
				180307-007906	0,290	
Osservazioni				Timbro/Firma	Plts cons.	
				13 MAR 2018		
				"Ricevuto con riserva di Cognome e Nome in stampatello verifica su qualità e quantità"		
				Data/Ora		
1° Vettore				2° Vettore		

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

Data stampa 8/03/2018

ORA 12:34:52



DB SCHENKERsystem

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	IM	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS803524254	18/100968	08	5479684	F18	202819
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo			
FREE	DAP	1	116,000			
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts ritir.	
				180307-007906	0,290	
Osservazioni				Timbro/Firma	Plts cons.	
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)		
				14 MAR 2018		
				"Ricevuto con riserva di Cognome e Nome in stampatello verifica su qualità e quantità"		
				Data/Ora		
1° Vettore				2° Vettore		



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	14-03-18	TRASPORTATORE	SCHENKER
TARGA		AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	1	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	1
------------------	---

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	CHIVULO	FIRMA	E+MAGEL S.R.L.
-----------	---------	-------	----------------

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

14 MAR 2018

Revision Date:
20-04-2017

TMCE 3101 BY Check list ricevimento KN
"Ricevuto con riserva e
verifica su qualità e quantità"

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER

Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

EN 10204:2005-01

Benteler SteelTube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland

Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

41-1031001/001/E

Dokument-Nr.:

Document No.:

No. du document:

Kunden-Bestell-Nr.:

Purchase Order No.:

No. de commande du client:

Benteler Auftrags-Nr.:

Benteler Order No.:

No. de commande Benteler:

Versandbescheinigung-Nr.:

Dispatch Note No.:

No. d'avis d'expédition:

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE

Product: SEAMLESS STEEL TUBES

Produit: TUBES D'ACIER SANS SOUDURE

Prüf-Nr.:

Inspection No.:

No. du certificat:

5501002881

Hersteller:

Manufacturer:

Producteur:

Herstellerzeichen:

Manufacturer's brand:

Marque du producteur:

Stempel des Abnahmebeauftragten:

Stamp of the inspection representative:

Poinçon du contrôleur:

Stahlschmelzungsverfahren:

Steelmaking process:

Procédé d'élaboration de l'acier:

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37

Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37

Conditions de livraison:

Maße - Toleranzen:

Dimensions-tolerances:

Dimensions-tolérances:

EN 10305-1 Januar 2010, Längen nach EN 10305-4 März 2016, Außendurchmesser nach Kundenwunsch, Innendurchmesser nach Kundenwunsch, Länge nach Kundenwunsch

EN 10305-1 January 2010, Length acc. to EN 10305-4 March 2016, outside diameter acc. to customer request, inside diameter acc. to customer request, length acc. to customer request

Stahlsorte: E235

Steel grade: E235

Nuance d'acier:

Lieferzustand: + N

Delivery condition: + N

État de livraison:

Produktkennzeichnung:

Product marking:

FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR ABMESSUNG WA

FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 HEAT-NO. DIMENSION WA

Marquage du produit:

AEZ = Azimutbeschriftung, Eching int. marking, Graines à l'encre, FK = Farbmarkierung, color marking, marquée par couleur, FS = Farbschablonierung, paint stenciling, marquée par peinture, FSD = Farbstrichdruck, Color jet printer, imprimante à jet d'encre de couleur, LK = Laserlinienzeichnung, Laser marking, Marquage laser, PKE = Eisenlinienzeichnung, log marking, marquée sur laquelle, PS = Prägestempel, die stamp, marquée par poinçonnage, TS = Tränenstrichzeichnung, hot jet spray marking, imprimante à jet d'encre

Pos.	Stück	Maße	Gesamtlänge	Gewicht	Schmelzen-Nr.	Prüfdruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vielfachlängen
Item	Number	Dimensions	Length total	Weight	Heat No.	Test pressure	Tube number group	Multiple lengths
Poste	Nombre	Dimensions	Longueur totale	Poids	No. de coulée	Pression d'épreuve	Série de no. des tubes	Longueurs multiples
		mm	m	kg				
0010	955	12,000 X ID 8,000 mm	6000	5730,00	2871	258802		

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1031001/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat:

Blatt: 2 / 3
Page:
Page:

Pos.	Stück	Maße	Gesamtlänge		Gewicht	Schmelzen-Nr.		Prüddruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vieltschlingigen
Item	Number	Dimensions	Length total		Weight	Heat No.		Test pressure	Tube number group	Multiple lengths
Poste	Nombre	Dimensions	Longueur totale		Poids	No. de coulée		Pression d'épreuve	Série de no. des tubes	Longueurs multiples
		mm	m	m	kg					
0010	724	12,000 X ID 8,000 mm	6000	4344,00	2,82	259276				

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / Analyse sur coulée [%]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
Poste	No. de coulée						
0010	258802	0,090	0,150	0,44	0,013	0,003	0,032
0010	259276	0,095	0,165	0,44	0,013	0,003	0,032

Prüfergebnisse / Test results / Résultats des essais

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

Les tubes ont passé un essai non destructif:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120° versetzt

ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:		BESTANDEN		Aufwulstversuch:		BESTANDEN		Maßkontrolle:		BESTANDEN	
Visual inspection:		PASSED		Drift expanding/flare test:		PASSED		Dimensions examination:		PASSED	
Examen visuel:				Essai d'évasement:				Vérification des dimensions:			

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing / Résultats des essais mécaniques

Die Probenahme erfolgte an Vieltschlingigen.

The sampling was carried out on multiple lengths.

L'échantillonnage était réalisé aux longueurs multiples.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / Essai de traction longitudinale à TA, Eprouvette à section complète

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung		Streckgrenze	Zugfestigkeit		Dehnung		1. Formel	
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions		Yield strength	Tensile strength		Elongation		1. Formula	
Poste	No. de l'éprouv.	No. de coulée	Dimensions de l'éprouv.		Limite élastique	Résistance à la traction		Allongement		1. Formule	
			mm	mm	ReH	Rm	N/mm²	%	MIN 25		
0010	000001	258802	12,01 X	2,06	278	401	340-480		40,00		
0010	000001	259276	12,00 X	2,00	312	416			42,50		

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland

Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
No. du document:

41-1031001/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat:

Blatt: 3 / 3
Page:
Page:

Rohroberfläche / Tube surface / Surface de tube
innen und außen phosphatiert
inner and outside phosphated

Verkäufer(in) / Sales Personnel / Personne chargée : Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Paderborn Schloß Neuhaus, 27.09.2017, TEL.: 05254.81-201767 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative

Contôleur

I. A. THOMAS GOLLAN / TEM

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.
Nous attestons que les produits livrés sont conformes aux stipulations de la commande. Ce document a été établi par traitement électronique de l'information et est valide sans signature.